

ČESKOSLOVENSKÁ AKADEMIE ZEMĚDĚLSKÁ
ÚSTAV VĚDECKOTECHNICKÝCH INFORMACÍ
PRO ZEMĚDĚLSTVÍ

VĚDECKÝ ČASOPIS

SBORNÍK ÚVTIZ

Ochrana rostlin

ROČNÍK 22 (LIX) – PRAHA 1986

SBORNÍK ÚVTIZ

OCHRANA ROSTLIN

Redakční rada: Doc. ing. Vít Bojňanský, DrSc. (předseda), prof. ing. Jaroslav Bartoš, CSc., dr. ing. Jaroslav Benada, CSc., prof. ing. Zdeněk Čača, DrSc., ing. Stanislav Gahér, CSc., doc. RNDr. Ivan Hrdý, DrSc., ing. Ján Jasič, DrSc., ing. Josef Klumpar, CSc., prof. ing. Václav Kohout, DrSc., doc. RNDr. Bohumír A. Kvičala, DrSc., ing. Jan Obenberger, ing. Cyprián Paulech, CSc., RNDr. Zdenko Polák, CSc., ing. Vladimír Řehák, CSc., ing. Dáša Veselý, DrSc., dr. ing. Vladimír Zacha, CSc., doc. ing. Jiří Zemánek, DrSc.

Za vedení časopisu odpovídá ing. František Mareček, člen korespondent ČSAV

Redaktorka RNDr. Marcela Braunová

© Ústav vědeckotechnických informací pro zemědělství,
Praha 1986

- Albrechtová L., Holubcová L., Jokeš M.: Purifikace viru šarky švestky a příprava antiséra vhodného pro stanovení viru metodou ELISA
 Пурификация вируса оспы шливы и приготовление антисыворотки, годной для установления вируса методом ЭЛИСА
 Purification of the Plum Pox Virus and Preparation of Antiserum Suitable for Virus Determination by the ELISA Method
 Purifikation des Scharka-Virus der Pflaume und Herstellung eines zur Bestimmung des Virus mittels ELISA-Methode geeigneten Antiserums 161
- Benada J.: Napadení obilnin některými chorobami v závislosti na dispozici
 Поражение зерновых некоторыми болезнями в зависимости от их предрасположенности
 The Infection of Some Cereals by Diseases in relation to Plant Disposition
 Befall von Getreide durch verschiedene Krankheiten im Zusammenhang mit der Disposition 119
- Bergmannová E., Taimr L.: Vliv chlorfenprop-methylu, benzoylprop-ethylu a flamprop-isopropylu na příjem a distribuci ⁸⁶Rb u *Avena fatua*, *Hordeum vulgare* a *Triticum aestivum*
 Влияние хлорфенпроп-метила, бензоилпроп-этила и флампроп-изопропила на прием и дистрибуцию ⁸⁶Rb у *Avena fatua*, *Hordeum vulgare* и *Triticum aestivum*
 The Effect of Chlorfenprop-methyl, Benzoylprop-ethyl, and Flamprop-isopropyl on the Uptake and Distribution of ⁸⁶Rb in *Avena fatua*, *Hordeum vulgare*, and *Triticum aestivum*
 Einfluss von Chlorphenprop-methyl, Benzylprop-ethyl und Flamprop-isopropyl auf die Aufnahme und Distribution von ⁸⁶Rb bei *Avena fatua*, *Hordeum vulgare* and *Triticum aestivum* 49
- Bergmannová E., Taimr L.: Vliv flamprop-isopropylu na příjem, transport a metabolismus ³²P u *Avena fatua* a *Hordeum vulgare*
 Влияние флампроп-изопропила на прием, транспорт и метаболизм ³²P у *Avena fatua* и *Hordeum vulgare*
 The Effect of Flamprop-isopropyl on the Uptake, Transport and Metabolism of ³²P in *Avena fatua* and *Hordeum vulgare*
 Auswirkung von Flamprop-Isopropyl auf die Aufnahme, den Transport und den Stoffwechsel von ³²P bei *Avena fatua* and *Hordeum vulgare* 231
- Čagaš B.: Účinnost vybraných fungicidů vůči paličkovici nachové [*Claviceps purpurea* (Fr.) Tul.] u trav
 Эффективность выбранных фунгицидов от спорыньи [*Claviceps purpurea* (Fr.) Tul.] у злаков
 Effectiveness of Selected Fungicides against the Ergot [*Claviceps purpurea* (Fr.) Tul.] in Grasses
 Wirksamkeit ausgewählter Fungizide bei der Bekämpfung des Mutterkorns [*Claviceps purpurea* (Fr.) Tul.] bei Gräsern 199
- Čagaš B., Klumpar J., Rotrekl J., Bumerl J.: Chemická ochrana proti běloklasosti trav
 Химическая защита против белоколосости трав
 Chemical Control of Ear Leucochroism in Grasses
 Chemischer Schutz vor der Weißährigkeit der Gräser 295
- Čača Z.: Vliv doplňkové závlahy na výskyt fuzarióz v klasech ozimé pšenice
 Влияние дополнительного орошения на распространение фузариозов в колосьях озимой пшеницы
 Effect of Additional Irrigation on the Occurrence of Fusarioses in Winter Wheat Ears
 Einfluss der Zusatzbewässerung auf das Vorkommen von Fusariosen in Ähren des Winterweizens 99
- Havlíčková H.: Reprodukce obilních mšic na dvou odrůdách ozimé pšenice
 Воспроизводство зерновых тлей на двух сортах озимой пшеницы
 Reproduction of Cereal Aphids on Two Cultivars of Winter Wheat
 Reproduktion der Getreideblattläuse bei zwei Winterweizensorten 223

- Hanušová M., Šindelář L., Makovcová O.: Vliv dusičnanů na reprodukci viru a aktivitu enzymů metabolismu dusíku u rajčat infikovaných virem mozaiky tabáku
Влияние нитратов на репродукцию вируса и активность ферментов метаболизма азота у томатов, зараженных вирусом мозаики табака
The Effect of Nitrates on Virus Reproduction and the Activity of Nitrogen-Metabolism Enzymes in Tomatoes Infected with the Tobacco Mosaic Virus
Einfluss von Nitraten auf die Reproduktion von Viren und die Aktivität von Enzymen des N-Metabolismus bei mit dem Tabakmosaikvirus infizierten Tomaten 249
- Herman M., Dovrtěl J.: Vztahy mezi výnosem pšenice ozimé a napadením houbou *Pseudocercospora herpotrichoides*
Соотношения между урожаями озимой пшеницы и поражением грибом *Pseudocercospora herpotrichoides*
Relationship between the Yields of Winter Wheat and Infection by the *Pseudocercospora herpotrichoides* Fungus
Beziehung zwischen dem Winterweizenertrag und beim Befall vom Pilz *Pseudocercospora herpotrichoides* 207
- Hervert V., Hanušová M.: Ztráty na úrodě u čs. sortimentu determinantních rajčat infikovaných virem mozaiky tabáku v polních podmínkách
Потери урожая у чехословацкого ассортимента детерминантных томатов, зараженных вирусом мозаики табака в полевых условиях
Losses in the Crops of the Czechoslovak Collection of Bush Tomatoes Infected with Tobacco Mosaic Virus under Field Conditions
Ernteverluste beim tschechoslowakischen Sortiment von mit dem Virus des Tabakmosaiks infizierten Buschtomaten unter Feldbedingungen 259
- Hrdý I., Hubaishan M. A., Marek J., Pospěch L., Povolný V., Vallo V., Žďárek J.: První zkušenosti s monitorováním zavíječe kukuřičného, *Ostrinia nubilalis*, v Československu feromonovými lapáky
Первый опыт мониторингования кукурузного мотылька *Ostrinia nubilalis* в Чехословакии феромоновыми ловушками
First Experience with the Monitoring of the European Corn Borer, *Ostrinia nubilalis*, with Pheromone Traps in Czechoslovakia
Erste Erfahrungen mit der Monitorierung des Maiszünslers, *Ostrinia nubilalis*, mittels Pheromon-Insektenfallen, in der Tschechoslowakei 129
- Hrdý I., Konečný K., Vrkoč J.: Vliv formulace na účinnost kodlemonu pro monitorování obaleče jablečného, *Cydia pomonella*
Влияние формулировки на эффективность кодлемона для мониторинга плодожорки яблочной, *Cydia pomonella*
The Effect of Formulation on the Effectiveness of Codlemone for a Monitoring of Codling Moth, *Cydia pomonella*
Einfluss der Formulierung auf die Wirksamkeit von Kodlemon beim Monitorieren des Apfelwicklers, *Cydia pomonella* 33
- Chlumská J., Krátká J.: Změny pH v náchylných rostlinách vojtěšky po inokulaci silně a slabě patogenním izolátem *Corynebacterium michiganense* pv. *insidiosum*
Изменения pH в восприимчивых растениях люцерны после инокулировки сильно- и слабопатогенным изолятом *Corynebacterium michiganense* pv. *insidiosum*
The Changes in the pH Values of Susceptible Lucerne Plants after Inoculation with a Highly and Slightly Pathogenic Isolate of *Corynebacterium michiganense* pv. *insidiosum*
pH-Umwandlungen bei anfälligen Luzernepflanzen nach der Inokulation mit einem stark und schwach pathogenen Isolat von *Corynebacterium michiganense* pv. *insidiosum* 175
- Chod J., Jokeš M.: Výskyt viru vadnutí bobu na mrkvi (*Daucus carota*) v ČSSR

- Появление вируса увядания бобов на моркови (*Daucus carota*) в Чехословакии
 The Occurrence of Broad Bean Wilt Virus on Carrot (*Daucus carota*) in Czechoslovakia
 Vorkommen der Bohnenwelke auf Möhren (*Daucus carota*) in der Tschechoslowakei 241
- Chodová D., Mikulka J.: Změny v obsahu inulinu během vegetace u podzemních orgánů pcháče osetu [*Cirsium arvense* (L.) Scop.] a mleče rolního (*Sonchus arvensis* L.)
 Изменения в содержании инулина в ходе вегетации в подземных органах бодяка полевого (*Cirsium arvense* [L.] Scop.) и осота полевого (*Sonchus arvensis* L.)
 Changes in the Content of Inulin during Growing Season in the Above-Ground Organs of Creeping Thistle [*Cirsium arvense* (L.) Scop.] and Corn Sow Thistle (*Sonchus arvensis* L.)
 Umwandlungen des Gehaltes an Inulin während der Vegetation bei unterirdischen Organen der Ackerdistel [*Cirsium arvense* (L.) Scop.] und der Milchdistel (*Sonchus arvensis* L.) 59
- Klumpar J.: Reakce trav na napadení háďátkem psinečkovým
 Реакция злаков на поражение нематодой *Anguina agrostis* (Steinbuch) Filipjev
 The Reaction of Grasses to Attack by the Bentgrass Nematode
 Reaktion von Gräsern auf Befall durch Grasblütenälchen 141
- Kováčiková E., Kubínek J.: Vadnutí ostropestřce mariánského [*Silybum marianum* (L.) Gaertn.]
 Увядание расторопши пятнистой *Silybum marianum* (L.) Gaertn
 The Wilting of Milk Thistle *Silybum marianum* (L.) Gaertn.
 Welke der Mariendistel, *Silybum marianum* (L.) Gaertn. 217
- Kúdela V.: Pekingské zelí jako nový hostitel *Pseudomonas viridiflava*
 Пекинская капуста как новый хозяин бактерии *Pseudomonas viridiflava*
 Chinese Cabbage as a New Host of *Pseudomonas viridiflava*
 Chinakohl als neuer Wirt von *Pseudomonas viridiflava* 181
- Kúdela V.: Projev bakteriální infekce na hlízách bramboru během transportu
 Бактериальная инфекция на клубнях картофеля во время транспортировки
 Bacterial Infections on Potato Tubers during Transport
 Bakterielle Infektion an Kartoffelknollen während des Transports 273
- Kúdela V., Trynerová E.: Charakteristika fytopatogenních bakterií izolovaných z třešně a višně v ČR
 Характеристика фитопатогенных бактерий, изолированных из черешен и вишен в ЧСР
 Characteristics of the Phytopathogenic Bacteria Isolated from Sweet and Sour Cherries in the CSR
 Charakteristik aus Süß- und Sauerkirschbäumen isolierter phytopathogener Bakterien in der CSR 85
- Mikulka J.: Citlivost mleče rolního (*Sonchus arvensis* L.) k herbicidům
 Восприимчивость осота полевого (*Sonchus arvensis* L.) к гербицидам
 The Sensitivity of Corn Sow Thistle (*Sonchus arvensis* L.) to Herbicides
 Empfindlichkeit der Milchdistel (*Sonchus arvensis* L.) den Herbiziden gegenüber 67
- Musil M., Smrž J., Vacek V.: Vnímavost odrůd k virům a zastoupení virů v sortimentu jetele plazivého v letech 1977 až 1984
 Восприимчивость сортов клевера ползучего к вирусам и участие вирусов в сорimente клевера ползучего в период 1977—1984 гг.
 The Susceptibility of Cultivars to Viruses and Proportions of Viruses in the Collection of Dutch Clover in 1977—1984
 Anfälligkeit der Sorten gegenüber Viren und Vertretung der Viren im Weissklee Sortiment in den Jahren 1977 bis 1984 265

- Nedělník J.: Citlivost některých odrůd jetele lučního k vybraným druhům *Fusarium* spp. a vliv fungicidů na růst fuzárií *in vitro*
Восприимчивость некоторых сортов клевера лугового к некоторым видам *Fusarium* spp. и влияние фунгицидов на рост фузарий
The Sensitivity of Some Cultivars of Red Clover to Selected Species of *Fusarium* spp. and the Effect of Fungicides on the Growth of Fusaria *in vitro*
Empfindlichkeit einiger Wiesenkleesorten gegenüber ausgewählten Arten von *Fusarium* spp. und Einfluss der Fungizide auf das Wachstum der Fusarien *in vitro* 285
- Novák J. B., Rasocha V., Lanzová J.: Neznámá choroba bramboru — zduřelá kroužkovitost hlíz a její pravděpodobná etiologie
Неизвестная болезнь клубней картофеля — опухолевая кольцевая пятнистость и ее вероятная этиология
Potato Swollen Ringspot: an Unknown Disease of Potato Tubers and its Probable Etiology
Geschwollene Ringfleckigkeit — eine neue Krankheit der Kartoffelknollen und ihre wahrscheinliche Etiologie 1
- Polák J., Chod J., Zadina J., Křístek J.: Rozšíření některých virů bramboru u konzumních odrůd bramboru
Распространение некоторых вирусов картофеля столовых сортов
The Occurrence of Some Potato Viruses in Table Potato Cultivars
Verbreitung einiger Kartoffelviren bei Speisekartoffelsorten 169
- Sabová M., Valocká S., Lišková M.: Škodlivost *Heterodera avenae* na obilninách
Вредительство *Heterodera avenae* на зерновых культурах
Damage Caused by *Heterodera avenae* to Cereals
Schädlichkeit von *Heterodera avenae* auf Getreidearten 301
- Šindelář L.: Metabolismus glukózy, fruktózy a sacharózy u tabáku infikovaného Y virem bramboru
Метаболизм глюкозы, фруктозы и сахарозы у табака, зараженного Y вирусом картофеля
The Metabolism of Glucose, Fructose and Saccharose in Tobacco Infected with Potato Virus Y
Metabolismus der Glukose, Fruktose und Saccharose bei dem mit Y-Virus der Kartoffeln infiziertem Tabak 11
- Šufáková G.: Vošky *Drepanosiphum acerinum* Walker (*Sternorrhynha, Aphididae*) infikované virusmi, mykoplazmami (MLO) a rickettsiami (RLO)
Тля *Drepanosiphum acerinum*, Walker (*Sternorrhynha, Aphididae*) вирусами, микоплазмами (MLO) и риккетсиями (RLO)
The Aphids *Drepanosiphum acerinum* Walker (*Sternorrhynha, Aphididae*) Infected by Viruses, Mycoplasma (MLO) and Rickettsia Species (RLO)
Blattläuse *Drepanosiphum acerinum* Walker (*Sternorrhynha, Aphididae*), infiziert von Viren, Mykoplasmen (MLO) und Rickettsien (RLO) 43
- Věchet L., Kocourek F.: Průběh epidemie *Erysiphe graminis* f. sp. *hordei*
Изучение хода эпидемии *Erysiphe graminis* f. sp. *hordei*
Study of the Course of *Erysiphe graminis* f. sp. *hordei* Epidemy
Studium des Verlaufs der Epidemie *Erysiphe graminis* f. sp. *hordei* 25
- Veselý D.: Baktérie z rhizosféry řepy cukrové a jejich vliv na mykofloru semen a půdy
Бактерии из ризосферы сахарной свеклы и их влияние на микрофлору семян и почвы
The Bacteria of the Rhizosphere of Sugar-Beet and their Effect on the Mycoflora of the Seeds and Soil
Bakterien der Rhizosphäre der Zuckerrübe und ihre Auswirkung auf die Mykoflora von Samen und Boden 19

| | |
|---|-----|
| Veselý D.: Vztahy mezi doprovodnou a fytopatogenní mykoflórą z rhizosféry vzcházející řepy cukrové Соотношение между сопровождающей и фитопатогенной микофлорой в ризосфере всходов сахарной свеклы A Relationship between the Accompanying and Phytopathogenic Mycoflora of the Rhizosphere of Emerging Sugar-Beets Beziehung zwischen der sog. begleitenden und der phytopathogenen Mycoflora der aus der Rhizosphäre auflaufenden Zuckerrübe | 109 |
| Veselý D.: Vliv teploty prostředí a kmenového spektra mykoparazita <i>Pythium oligandrum</i> na ochranu řepy cukrové proti spále Влияние температуры среды и спектра штаммов микопаразита <i>Pythium oligandrum</i> на защиту сахарной свеклы от корнееда The Effect of Ambient Temperature and the Strain Spectrum of the Mycoparasite <i>Pythium oligandrum</i> on the Protection of Sugar Beet against Blight Einwirkung von Umwelttemperatur und Stammesspektrum des Mykoparasiten <i>Pythium oligandrum</i> zum Schutz der Zuckerrübe gegen Brand | 189 |
| Veselý D.: Baktérie z hyfosféry houby <i>Pythium oligandrum</i> a jejich vztah k mykoparazitu Бактерии из ризосферы гриба <i>Pythium oligandrum</i> и их отношение к микопаразиту The Bacteria of the Hyphosphere of the Fungus <i>Pythium oligandrum</i> and their Relation to the Mycoparasite Bakterien aus der Hyphosphäre des Pilzes <i>Pythium oligandrum</i> und ihre Beziehung zum Mykoparasiten | 279 |
| Zemánek J.: Účinek herbicidů na rezistentní a citlivý biotyp laskavce ohnutého (<i>Amaranthus retroflexus</i>) Воздействие гербицидов на устойчивый и восприимчивый биотипы амаранта запрокинутого (<i>Amaranthus retroflexus</i>) The Effect of Herbicides on the Resistant and Sensitive Biotype of Pigweed (<i>Amaranthus retroflexus</i>) Wirkung von Herbiziden auf den resistenten und empfindlichen Biotyp des rauhaarigen Fuchsschwanzes (<i>Amaranthus retroflexus</i>) | 149 |
| KRÁTKÉ SDĚLENÍ | |
| Zacha V.: <i>Pucciniastrum epilobii</i> (Pers.) Oth. na <i>Godetia grandiflora</i> v ČSSR | 158 |
| Zemánek J.: Alelopatické působení výluhů plevelů na růst kořinek hořčice bílé (<i>Sinapis alba</i>) | 77 |
| AKTUALITY | |
| Dirlbek J.: Využití vrtulovitých v biologickém boji s plevely | 309 |
| INFORMACE | |
| Cagaš B.: Ochrana travosemenných kultur v Holandsku | 206 |
| Z VĚDECKÉHO ŽIVOTA | |
| Polák J.: Výsledky rostlinné virologie prezentované na 6. mezinárodním virologickém kongresu | 74 |
| Tempírová Z.: Fytopatologický kongres v Mexiku | 65 |
| Veverka K.: Mezinárodní sympozium Systemic Fungicides and Antifungal Compounds | 258 |
| ŽIVOTNÍ JUBILEA | |
| Čača Z.: Sté výročí narození profesora Baudyše | 81 |
| Láska P., Růd J.: Šedesátiny ing. Antonína Janýšky, CSc. | 79 |

NEKROLOG

| | |
|---|-----|
| Koleška Z.: Zemřel fytopatolog doc. ing. Josef Bohumil Novák, CSc. | 159 |
| Zemánek J., Oliberius J., Brejcha V.: Za doc. dr. tech. ing. Václavem Koulou, DrSc. | 311 |

OBHÁJENÉ DOKTORSKÉ DISERTACE

| | |
|--|-----|
| Dirlbek J.: Výsledky studia vrtulovitých (<i>Diptera, Tephritidae</i>) v ČSSR se zaměřením na řízení ochrany proti vrtuli třešňové | 229 |
|--|-----|

RECENZE

| | |
|--|-----|
| Chlumská J.: Cremplyn R. — Pesticidy | 294 |
| Chod J.: D. Spaar, H. Klienhampel — Bekämpfung von Viruskrankheiten der Kulturpflanzen | 188 |
| Chod J.: Bos L. — Introduction to Plant Virology | 272 |
| Kohout V.: N. N. Melnikov a kol. — Spravočník po pesticidam | 18 |
| Lebeda A.: Names of British Plant Diseases and their Causes | 18 |
| Lebeda A.: A. Johnson, C. Booth (Eds) — Plant Pathologists Pocketbook (Second edition) | 174 |
| Mikulka J.: Proceedings International Symposium on the Long Term Control of <i>Elymus (Agropyron) repens</i> | 32 |
| Rod J.: D. Spaar, J. Klienhampel — Diagnose von Krankheiten und Beschädigungen an Kulturpflanzen — Gemüse | 198 |
| Rod J.: J. Narkiewicz-Jodko (Ed.) et al. — Szkodniki i choroby roślin warzywnych | 240 |